

## **südost Europa Kultur e.V.**

Großbeerstr. 89, 10963 Berlin-Kreuzberg

Tel: 030 2537799 - 0

Fax: 030 2537799 - 28

www.suedost-ev.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9.00 - 17.00 Uhr

Standort in Lichtenberg:

### **Libezem**

(Lichtenberger Begegnungszentrum)

Rhinstr. 9, 10315 Berlin-Lichtenberg

Tel: 030 522920 - 0

Fax: 030 522920 - 20

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr

Trägerschaften:

Familienhilfe, Jugendhilfe

Spendenkonto:

IBAN: DE81 1001 0010 0472 2271 04

BIC (SWIFT): PBNKDEFF

**südost**  
Europa Kultur e.V.



## **Bezirksorientiertes Programm:**

**Sprachmittlung an Schulen**

und

**Verweisberatung zur  
Arbeitsmarktintegration**

im Bezirk

**Lichtenberg**

### **Auszeichnungen**

- Louise-Schröder-Medaille
- Moses-Mendelssohn-Preis des Landes Berlin
- Bundesverdienstkreuz am Bande für Bosiljka Schedlich (ehemalige Geschäftsführerin)

Das Projekt wird gefördert von der Beauftragten des Senats für Partizipation, Integration und Migration aus Mitteln der Senatsverwaltung für Arbeit, Soziales, Gleichstellung, Integration, Vielfalt und Antidiskriminierung.

Die Beauftragte des Senats  
für Partizipation, Integration  
und Migration

Senatsverwaltung  
für Arbeit, Soziales, Gleichstellung, Integration,  
Vielfalt und Antidiskriminierung

**BERLIN**



# Projektangebote

## A. Sprachmittlung an Schulen

(für die Altersgruppe von 6 bis 19 J.)

Das Projekt wendet sich an Eltern und Schüler\*innen aus unterschiedlichen Ländern Südosteuropas (Rumänien, Bulgarien und Nachfolgestaaten des ehem. Jugoslawiens).

Es bietet sprachmittelnde Unterstützung bei der Kommunikation zwischen Eltern und Schule, Schulamt, Schulaufsicht, Jugendamt u.a.

Eltern werden beraten und motiviert, ihre Kinder schulisch besser zu begleiten.

Sprachmittelnd begleitete Eltern-Lehrer-Gespräche sollen Eltern näher an die Schule heranführen und mit den schulischen Erfordernissen besser vertraut machen.

## B. Verweisberatung zur Arbeitsmarktintegration

(für die Altersgruppe 16 bis 27 J.)

Vermittlungsberatung in die zuständigen Regeldienste

Beratung und Unterstützung bei der Suche nach einer beruflichen Perspektive, Arbeit oder Ausbildung

Aufzeigen von verschiedenen Möglichkeiten und Wegen in Richtung Arbeitsmarkt (Praktika, Ausbildung, Weiterbildung, Maßnahmen u.a.)

# Kontakt

## Sprachmittelnde Sozialberatung:



**Marta Szilágyi** (Rumänisch, Ungarisch)  
marta.szilagyi@suedost-ev.de  
0157 52816270



**Mihaela Ursatii** (Rumänisch)  
mihaela.ursatii@suedost-ev.de  
0157 38926917



**Ljupcho Temelkovski** (Bulgarisch, Bosnisch, Kroatisch, Mazedonisch, Serbisch)  
ljupcho.temelkovski@suedost-ev.de  
0157 55992477



**Ljubina Krnjajic** (Bosnisch, Serbisch, Kroatisch)  
ljubina.krnjajic-diessner@suedost-ev.de  
0177 4579520